

## 392.

## Vládní nařízení

ze dne 30. prosince 1938

## o Sbírce zákonů a nařízení republiky Česko-Slovenské.

Vláda republiky Česko-Slovenské nařizuje podle čl. II ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb. z. a n.:

## § 1.

(1) Právní předpisy v republice Česko-Slovenské se vyhlášují ve „Sbírce zákonů a nařízení republiky Česko-Slovenské“ (Sbírka) podle dalších ustanovení.

(2) Sbírka se vydává ve dvou samostatných dílech. Prvý díl obsahuje právní předpisy uvedené v § 2; druhý díl obsahuje právní předpisy uvedené v § 3.

## § 2.

Do prvního dílu Sbírky (Sbírka I — zkráceně Sb. I) se zařazují:

a) zákony Národního shromáždění ve věcech uvedených v § 4, odst. 1 a 2 ústavního zákona o autonomii země Slovenské platném obdobně pro Podkarpatskou Rus (věci společné);

b) opatření Stálého výboru Národního shromáždění s prozatímní platností zákona ve věcech společných;

c) usnesení sněmoven Národního shromáždění o změně nebo doplnění jedacího řádu sněmovny;

d) mezinárodní smlouvy mimo mezinárodní smlouvy podle § 9, odst. 4 ústavního zákona o autonomii země Slovenské platného obdobně pro Podkarpatskou Rus;

e) dekrety presidenta republiky (čl. I ústavního zákona č. 330/1938 Sb. z. a n.);

f) nařízení vlády republiky Česko-Slovenské (§ 84 ústavní listiny), jakož i nařízení všeobecné povahy státních ústředních úřadů a orgánů, a úřadů s působností pro obvod země České nebo Moravskoslezské — ve věcech společných;

g) nařízení všeobecné povahy Slovenské zemské vlády, vlády Podkarpatské Rusi, jakož i úřadů s působností pro obvod země Slovenské nebo pro obvod Podkarpatské Rusi — ve věcech společných;

h) nařízení všeobecné povahy vydávaná podle ustanovení § 11, odst. 2 nebo podle § 15, odst. 4 ústavního zákona o autonomii země Slovenské platných obdobně pro Podkarpatskou Rus;

skou Rus, jakož i podle těchto ustanovení vydané vyhlášky, jichž uveřejnění ve Sbírce vyžaduje zákon nebo vládní nařízení;

i) vyhlášky orgánů a úřadů uvedených pod písm. f) ve věcech společných, jestliže uveřejnění jich ve Sbírce vyžaduje zákon nebo vládní nařízení;

j) vyhlášky orgánů a úřadů uvedených pod písm. g) ve věcech společných, jestliže uveřejnění jich ve Sbírce vyžaduje zákon nebo vládní nařízení;

k) nálezy ústavního soudu, jichž uveřejnění je předepsáno zákonem;

l) vyhlášky o opravě tiskových chyb (§ 13).

## § 3.

Do druhého dílu Sbírky (Sbírka II — zkráceně Sb. II) se zařazují:

a) zákony Národního shromáždění ve věcech, které nejsou společné;

b) opatření Stálého výboru Národního shromáždění s prozatímní platností zákona — ve věcech, které nejsou společné;

c) nařízení vlády republiky Česko-Slovenské (§ 84 ústavní listiny), nařízení všeobecné povahy státních ústředních úřadů a orgánů, netýkající se země Slovenské ani Podkarpatské Rusi, jakož i úřadů s působností pro obvod země České nebo Moravskoslezské — ve věcech, které nejsou společné a které nespádají pod ustanovení § 11, odst. 2 a § 15, odst. 4 ústavního zákona o autonomii země Slovenské platná obdobně pro Podkarpatskou Rus;

d) vyhlášky orgánů a úřadů uvedených pod písm. c) ve věcech tam označených, jestliže uveřejnění jich ve Sbírce vyžaduje zákon nebo vládní nařízení;

e) vyhlášky o opravě tiskových chyb (§ 13).

## § 4.

Zařazení právního předpisu (§§ 2 a 3) do nepřislušného dílu Sbírky nepůsobí neplatnost vyhlášení.

## § 5.

(1) Každý díl Sbírky se vydává v samostatných, postupně číslovaných částkách, z nichž každá obsahuje v čele označení dne, kdy byla vydána.

(2) Jednotlivé právní předpisy v každém dílu Sbírky opatřují se běžnými čísly, jejichž řada se uzavírá v každém dílu koncem kalendářního roku.

## § 6.

(1) Zákony (opatření Stálého výboru) se vyhlášují v původním znění ve Sbírce I v ja-



zyku českém, a týkají-li se země Slovenské, také v jazyku slovenském, týkají-li se pak Podkarpatské Rusi, také v úředním jazyku Podkarpatské Rusi.

(2) Ustanovení předchozího odstavce platí též o právních předpisech uvedených v § 2, písm. e), f), h) a i). Vyžadují-li však naléhavé zájmy veřejné, aby právní předpisy uvedené v § 2, písm. f), h) a i) byly vyhlášeny bez průtahu spojeného s opatřením dalšího původního znění, může být toto znění vyhlášeno dodatečně bez újmy platnosti a účinnosti předpisu. Redakce Sbírky (§ 15, odst. 1) se zmocňuje, aby upravila číslování a stránkování částek obsahujících tato další původní znění.

(3) Právní předpisy uvedené v § 2, písm. g) a j) se vyhlášují ve znění slovenském nebo v úředním jazyku Podkarpatské Rusi jako jediné původním podle toho, zda byly vydány Slovenskou zemskou vládou (úřadem s působností pro obvod země Slovenské) či vládou (úřadem) Podkarpatské Rusi.

(4) Nálezy [§ 2, písm. k)] a vyhlášky [§ 2, písm. l)] se vyhlášují v tom jazyku, v jakém je vyhlášen předpis, na nějž se vztahují.

(5) Sbírka II se vydává v jazyku českém jako jediném znění původním.

### § 7.

(1) Jednotlivá znění právních předpisů vyhlášených ve dvou nebo více jazycích (§ 6, odst. 1 a 2) řadí se za sebou ve sledu odpovídajícím početnosti příslušníků těchto jazyků, zjištěné při posledním sčítání lidu, při čemž se přihlíží jen k osobám státní příslušnosti československé.

(2) Právní předpisy vyhlášené ve dvou nebo více jazycích (§ 6, odst. 1 a 2) buďtež v pochybných případech vykládány porovnáním všech textů podle jejich znění a smyslu.

(3) Právní předpisy vyhlášené ve Sbírce I pouze ve znění slovenském nebo pouze v úředním jazyku Podkarpatské Rusi uveřejňují se v českém překladu v úředním listě republiky Česko-Slovenské.

(4) Právní předpisy vyhlášené ve Sbírce I pouze ve znění českém uveřejňují se ve slovenském překladu v Úředních Novinách, pokud sněm země Slovenské nestanoví jinak, a v překladu do úředního jazyka Podkarpatské Rusi v Úředním Věstníku vlády Podkarpatské Rusi, pokud jinak nestanoví sněm Podkarpatské Rusi.

(5) Právní předpisy vyhlášené ve Sbírce I pouze ve znění slovenském uveřejňují se v pře-

kladu do úředního jazyka Podkarpatské Rusi v Úředním Věstníku vlády Podkarpatské Rusi, pokud sněm Podkarpatské Rusi nestanoví jinak, právní předpisy vyhlášené ve Sbírce I pouze v úředním jazyku Podkarpatské Rusi uveřejňují se ve slovenském překladu v Úředních Novinách, pokud jinak nestanoví sněm země Slovenské.

### § 8.

(1) Za den vyhlášení právního předpisu platí den vydání příslušné částky (§ 5, odst. 1). Pokud není zvláštními předpisy stanoveno, do kdy má být právní předpis vyhlášen, může tuto lhůtu určit zvláštním opatřením orgán, který právní předpis vydává.

(2) V případě uvedeném v § 6, odst. 2, větě druhé pokládá se za den vyhlášení právního předpisu den vydání částky, jež obsahuje právní předpis ve znění nejprve vyhlášeném.

### § 9.

(1) Právní předpisy uvedené v § 2, písm. a), b), e), f), g), h), i), j), jakož i v § 3, písm. a), b), c), d) nejsou platné, nejsou-li vyhlášeny tak, jak stanoví toto nařízení.

(2) Ve Sbírce I vyhlášené právní předpisy zmíněné v § 2, písm. a) a b) platí na území země Slovenské nebo Podkarpatské Rusi jen, je-li to v nich výslovně uvedeno (§ 7, odst. 1 ústavního zákona o autonomii země Slovenské platný obdobně pro Podkarpatskou Rus); pro přechodnou dobu v něm vymezenou platí čl. III, odst. 1 téhož zákona, a to obdobně pokud jde o Podkarpatskou Rus. Tato ustanovení platí přiměřeně pro právní předpisy zmíněné v § 2, písm. e), f), h) a i).

(3) Právní předpisy uvedené v § 3, písm. a), b), c), d) vyhlášené ve Sbírce II platí, není-li v nich jinak stanoveno, pro celý obvod zemí České a Moravskoslezské.

### § 10.

(1) Přílohy zákonů nebo nařízení vyhlášených ve Sbírce mohou být platně vyhlášeny mimo Sbírku vhodným způsobem. Způsob tohoto vyhlášení buďž stanověn přímo v předpisu, o jehož součást jde.

(2) Ustanovení odstavce 1 platí také pokud jde o přílohy mezinárodních smluv uveřejňovaných ve Sbírce.

### § 11.

Pokud v právních předpisech samých, uvedených v § 9, odst. 1, vyhlášených ve Sbírce není nic jiného ani jinde o nich stanoveno, na-



stává jejich účinnost patnáctého dne po uplynutí dne, kdy byla příslušná částka vydána (§ 5, odst. 1).

#### § 12.

Pro stanovení vzájemného časového poměru právních předpisů do Sbírky zařazených je rozhodující den vyhlášení, při čemž se pohlíží na oba díly Sbírky jako na jednotný celek.

#### § 13.

Tiskové chyby v textu právních předpisů zařazených do Sbírky, jakož i nesprávnosti ve vnitřní její úpravě (číslování jednotlivých vyhlášení a částek, stránkování, den vydání a pod.), opravují se ve Sbírce vyhláškou úřadu, jemuž přísluší její redakce (§ 15, odst. 1).

#### § 14.

Právní předpisy vyhlášené ve Sbírce mohou být uveřejňovány kromě toho podle potřeby i jiným vhodným způsobem, zejména v denním tisku a rozhlasem, jakož i v úředních listech. Toto uveřejnění nenahrazuje však vyhlášení předepsaného tímto nařízením (§ 9, odst. 1).

#### § 15.

(1) Redakce Sbírky přísluší předsednictvu ministerské rady v Praze.

(2) Všechny obce jsou povinny si opatřiti aspoň jeden výtisk Sbírky I a obce v zemích České a Moravskoslezské kromě toho aspoň jeden výtisk Sbírky II. Tyto výtisky musí být bezplatně přístupny každému, kdo o to požádá, v místnostech obecního úřadu v úředních hodinách.

(3) Zásilky částek Sbírky (obou dílů) jsou prosty poštovního na území celého státu.

#### § 16.

Předsednictvo ministerské rady v Praze se zmocňuje, aby vydávalo Sbírku nebo některý její díl podle potřeby v překladu do jiného jazyka, než který jest uveden v § 6.

#### § 17.

Předsednictvu ministerské rady v Praze náleží také vydávati podrobnější ustanovení o dodávání Sbírky státním úřadům a o podmínkách odbírání.

#### § 18.

(1) Toto nařízení platí na území celého státu a nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1939; provede je předseda vlády (§ 70 ústavní listiny) v dohodě se zúčastněnými ministry.

(2) Zároveň pozbývá platnosti zákon ze dne 13. března 1919, č. 139 Sb. z. a n., jímž se upravuje vyhlásování zákonů a nařízení, ve znění zákona ze dne 20. prosince 1921, č. 500 Sb. z. a n.

Dr. Hácha v. r.

Beran v. r.

Dr. Tiso v. r.

Révay v. r.,

též za předsedu vlády Podkarp. Rusi Dr. Vološina.

Dr. Chvalkovský v. r.

Dr. Fischer v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Teplanský v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Sidor v. r.,

též za ministry Dr. Vančo a černáka.

Syrový v. r.

Dr. Šádek v. r.

Eliáš v. r.

Dr. Ďurčanský v. r.

Čipera v. r.

Dr. Feierabend v. r.

Dr. Klumpar v. r.

Dr. Havelka v. r.